17



آیات نمبر 113ے ءے تا 121 میں مسلمانوں کو یہود کی بعض شرارتوں سے آگاہ کیا گیا ہے
اور یہود کے بعض اعتراضات کے جواب دئے گئے ہیں۔

وَ قَالَتِ الْيَهُوْدُ لَيْسَتِ النَّصٰرٰى عَلٰى شَیْءٍ ۪ وَّ قَالَتِ النَّصٰرٰى لَيْسَتِ
الْيَهُوْدُ عَلٰى شَیْءٍ ۙ وَّ هُمْ يَتْلُوْنَ الْكِتٰبَ ؕ اور یہود کہتے ہیں کہ نصاریٰ کی کوئی
حیثیت نہیں اور نصاریٰ کہتے ہیں کہ یہودیوں کی بنیاد کسی شے پر نہیں، حالانکہ وہ سب
اللہ کی نازل کردہ کتاب پڑھتے ہیں كَذٰلِكَ قَالَ الَّذِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ مِثْلَ
قَوْلِهِمْ ۚ فَاللّٰهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فِيْمَا كَانُوْا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ ﴿۱۱۳﴾
اسی طرح یہ بے علم مشرک لوگ بھی انہی جیسی بات کرتے ہیں، پس قیامت کے دن
اللہ ان کے درمیان ان تمام امور کا فیصلہ فرما دے گا جس میں وہ اختلاف کرتے رہتے
ہیں وَ مَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ مَّنَعَ مَسٰجِدَ اللّٰهِ اَنْ يُّذْكَرَ فِيْهَا اسْمُهٗ وَ سَعٰى
فِیْ خَرَابِهَا ؕ اور اس شخص سے بڑھ کر کون ظالم ہو سکتا ہے جو اللہ کی مسجدوں میں
اس کا نام لینے سے روکے اور انہیں ویران و برباد کرنے کی کوشش کرے اُولٰٓئِكَ مَا
كَانَ لَهُمْ اَنْ يَّدْخُلُوْهَآ اِلَّا خَآئِفِيْنَ ؕ۬ لَهُمْ فِی الدُّنْيَا خِزْیٌ وَّ لَهُمْ فِی
الْاٰخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيْمٌ ﴿۱۱۴﴾ انہیں تو چاہیئے تھا کہ مسجدوں میں اللہ سے ڈرتے
ہوئے داخل ہوتے، ان کے لئے دنیا میں بھی ذلّت ہے اور ان کے لئے آخرت میں
بھی بڑا سخت عذاب ہے وَ لِلّٰهِ الْمَشْرِقُ وَ الْمَغْرِبُ ۚ فَاَيْنَمَا تُوَلُّوْا فَثَمَّ
وَجْهُ اللّٰهِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ وَاسِعٌ عَلِيْمٌ ﴿۱۱۵﴾ اور مشرق و مغرب سب اللہ ہی کا ہے، پس



تم جس طرف بھی رخ پھیرو گے ادھر ہی اللہ کی ذات موجود ہے ، بیشک اللہ بڑی
وسعت والا ہے اور وہ ہر چیز سے باخبر ہے وَ قَالُوا اتَّخَذَ اللّٰهُ وَلَدًا ۙ سُبْحٰنَهٗ ؕ
بَلْ لَّهٗ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ ؕ كُلٌّ لَّهٗ قٰنِتُوْنَ ﴿١١٦﴾ اور وہ کہتے ہیں کہ اللہ
اولاد رکھتا ہے، حالانکہ وہ اس بات سے بہت پاک ہے، بلکہ جو کچھ آسمانوں اور زمین
میں ہے سب اسی کی مِلکیت ہے اور سب کے سب اس کے محکوم ہیں بَدِيْعُ
السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ ؕ وَ اِذَا قَضٰٓى اَمْرًا فَاِنَّمَا يَقُوْلُ لَهٗ كُنْ فَيَكُوْنُ ﴿١١٧﴾
وہ اللہ ہی ہے جو آسمانوں اور زمین کو عدم سے وجود میں لایا، اور جب وہ کسی کام کے
کرنے کا فیصلہ کرلیتا ہے تو پھر صرف یہی فرماتا ہے کہ "تو ہو جا" تو وہ ہو جاتا ہے وَ
قَالَ الَّذِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ لَوْ لَا يُكَلِّمُنَا اللّٰهُ اَوْ تَاْتِيْنَآ اٰيَةٌ ؕ اور جو بے علم
لوگ ہیں وہ کہتے ہیں کہ اللہ ہم سے خود کلام کیوں نہیں فرماتا یا ہمارے پاس براہِ
راست کوئی نشانی کیوں نہیں آتی كَذٰلِكَ قَالَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِّثْلَ
قَوْلِهِمْ ؕ تَشَابَهَتْ قُلُوْبُهُمْ ؕ قَدْ بَيَّنَّا الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يُّوْقِنُوْنَ ﴿١١٨﴾ ان سے
پہلے لوگ بھی انہی جیسی باتیں کہتے تھے، ان سب لوگوں کے دل آپس میں ایک جیسے
ہیں، بیشک جو لوگ یقین حاصل کرنا چاہتے ہیں ہم نے ان کیلئے بے شمار نشانیاں خوب
واضح کردی ہیں اِنَّآ اَرْسَلْنٰكَ بِالْحَقِّ بَشِيْرًا وَّ نَذِيْرًا ۙ وَّ لَا تُسْـَٔلُ عَنْ
اَصْحٰبِ الْجَحِيْمِ ﴿١١٩﴾ اے پیغمبر (ﷺ)! بیشک ہم نے آپ کو دین حق دے کر
خوشخبری سنانے والا اور اللہ سے ڈرانے والا بنا کر بھیجا ہے اور جہنم میں جانے والوں کے

بارے میں آپ سے نہیں پوچھا جائے گا کہ آپ کی ذمہ داری صرف ہمارا پیغام پہنچا دینا ہے

وَلَنْ تَرْضٰی عَنْكَ الْيَهُوْدُ وَلَا النَّصٰرٰی حَتّٰی تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ ؕ اور یہود و
نصاریٰ آپ سے اس وقت تک ہرگز خوش نہیں ہوں گے جب تک آپ ان کا دین نہ
اختیار کرلیں قُلْ اِنَّ هُدَی اللّٰهِ هُوَ الْهُدٰی ؕ آپ فرمادیجئے کہ بیشک اللہ کی
دی ہوئی ہدایت ہی اصل ہدایت ہے وَلَئِنِ اتَّبَعْتَ اَهْوَآءَهُمْ بَعْدَ الَّذِیْ
جَآءَكَ مِنَ الْعِلْمِ ۙ مَا لَكَ مِنَ اللّٰهِ مِنْ وَّلِیٍّ وَّلَا نَصِیْرٍ ﴿۱۲۰﴾ اور اگر آپ نے
اس علم کے بعد جو آپ کے پاس اللہ کی طرف سے پہنچ چکا ہے، بفرضِ محال ان کی
خواہشات کی پیروی کی تو آپ کو اللہ سے بچانے والا نہ کوئی حمائتی ہوگا اور نہ کوئی
مددگار اَلَّذِیْنَ اٰتَیْنٰهُمُ الْكِتٰبَ یَتْلُوْنَهٗ حَقَّ تِلَاوَتِهٖ ؕ اُولٰٓئِكَ یُؤْمِنُوْنَ
بِهٖ ؕ وَمَنْ یَّكْفُرْ بِهٖ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ﴿۱۲۱﴾ وہ اہل کتاب جو اپنی کتاب
کو اس طرح پڑھتے ہیں جیسے پڑھنے کا حق ہے، تو ایسے لوگ دین حق پر ایمان لے
آتے ہیں، اور جو اس کا انکار کرتے ہیں سو وہی لوگ نقصان اٹھانے والے ہیں

رکوع [۱۴]

[# 17]

In verses 113 to 121, Muslims have been informed about some of the wickedness of the Jews and some of the objections of the Jews have been answered.

وَ قَالَتِ الْيَهُوْدُ لَيْسَتِ النَّصٰرٰى عَلٰى شَیْءٍ ۪ وَّ قَالَتِ النَّصٰرٰى لَيْسَتِ الْيَهُوْدُ عَلٰى شَیْءٍ ۙ وَّ هُمْ يَتْلُوْنَ الْكِتٰبَ ؕ

And the Jews say that The Christians have no valid ground for their beliefs, while the Christians assert, The Jews have no valid ground for their beliefs, although they all read the Book revealed by Allah.

كَذٰلِكَ قَالَ الَّذِيۡنَ لَا يَعۡلَمُوۡنَ مِثۡلَ قَوۡلِهِمۡ‌ۚ فَاللّٰهُ
يَحۡكُمُ بَيۡنَهُمۡ يَوۡمَ الۡقِيٰمَةِ فِيۡمَا كَانُوۡا فِيۡهِ يَخۡتَلِفُوۡنَ ﴿١١٣﴾

And those [polytheists] who have no knowledge, also say the same. Allah shall decide between them on the Day of judgment concerning their differences.

وَ مَنۡ اَظۡلَمُ مِمَّنۡ مَّنَعَ مَسٰجِدَ اللّٰهِ اَنۡ يُّذۡكَرَ فِيۡهَا
اسۡمُهٗ وَسَعٰى فِىۡ خَرَابِهَا‌ؕ

And who is more unjust than those who prevents the name of Allah from being recited in His mosques and strives toward their destruction.

أُولَٰٓئِكَ مَا كَانَ لَهُمْ أَنْ يَّدْخُلُوْهَآ اِلَّا خَآئِفِيْنَ ۬ؕ لَهُمْ فِي
الدُّنْيَا خِزْيٌ وَّلَهُمْ فِي الْاٰخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيْمٌ ﴿۱۱۴﴾

It was not proper for them to enter the mosques but fearing [Allah]. For them there is disgrace in this world, and for them there is a severe punishment in the Hereafter.

وَلِلّٰهِ الْمَشْرِقُ وَ الْمَغْرِبُ ۗ فَاَيْنَمَا تُوَلُّوْا فَثَمَّ وَجْهُ اللّٰهِ ؕ
اِنَّ اللّٰهَ وَاسِعٌ عَلِيْمٌ ﴿۱۱۵﴾

And the east and the west belong to Allah, so wherever you turn, there is the presence of Allah, surely Allah is all-Encompassing, and He is aware of everything.

وَقَالُوا اتَّخَذَ اللّٰهُ وَلَدًا ۙ سُبْحٰنَهٗ ؕ بَلْ لَّهٗ مَا فِي السَّمٰوٰتِ
وَالْاَرْضِ ؕ كُلٌّ لَّهٗ قٰنِتُوْنَ ﴿۱۱۶﴾

And they say, 'Allah has taken to Himself a son.' Be He glorified! No, but whatsoever is in the heavens and the earth belongs to him, All are subservient to Him.

بَدِيْعُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ وَاِذَا قَضٰٓى اَمْرًا فَاِنَّمَا يَقُوْلُ
لَهٗ كُنْ فَيَكُوْنُ ﴿۱۱۷﴾

[Allah is] the Originator of the heavens and the earth. When He decrees a matter, He only says to it : "Be!" - and it is done.

وَقَالَ الَّذِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ لَوْ لَا يُكَلِّمُنَا اللّٰهُ اَوْ تَاْتِيْنَآ اٰيَةٌ ؕ

And those who have no knowledge say: Why does Allah not speak to us [Himself], or why does not a sign come to us directly.

كَذٰلِكَ قَالَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِّثْلَ قَوْلِهِمْ ؕ تَشَابَهَتْ
قُلُوْبُهُمْ ؕ قَدْ بَيَّنَّا الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يُّوْقِنُوْنَ ﴿۱۱۸﴾

People before them also used to say the same things. Their hearts resembles. Indeed, We have made many signs clear for those who want to believe.

اِنَّآ اَرْسَلْنٰكَ بِالْحَقِّ بَشِيْرًا وَّ نَذِيْرًا ۙ وَّ لَا تُسْـَٔلُ عَنْ
اَصْحٰبِ الْجَحِيْمِ ﴿۱۱۹﴾

[O Prophet!] Indeed, We have sent you as a bearer of good news [for believers] and a warner [for disbelievers], giving you the true religion, and you will not be asked about those who will go to Hell, [your responsibility is only to deliver Our message.]

وَ لَنْ تَرْضٰى عَنْكَ الْيَهُوْدُ وَ لَا النَّصٰرٰى حَتّٰى تَتَّبِعَ
مِلَّتَهُمْ ؕ

And these Jews and Christians will never be pleased with you until you accept their religion.

قُلْ اِنَّ هُدَى اللّٰهِ هُوَ الْهُدٰى ؕ

Say, that surely the guidance given by Allah is the real guidance.

وَ لَئِنِ اتَّبَعْتَ اَهْوَآءَهُمْ بَعْدَ الَّذِیْ جَآءَكَ مِنَ
الْعِلْمِ ۙ مَا لَكَ مِنَ اللّٰهِ مِنْ وَّلِیٍّ وَّلَا نَصِیْرٍ ﴿۱۲۰﴾

And if you were to follow their desires, after having received this knowledge that has come to you [from Allah], then there would not be any protector or helper for you against Allah.

اَلَّذِیْنَ اٰتَیْنٰهُمُ الْكِتٰبَ یَتْلُوْنَهٗ حَقَّ تِلَاوَتِهٖ ؕ اُولٰٓئِكَ
یُؤْمِنُوْنَ بِهٖ ؕ وَ مَنْ یَّكْفُرْ بِهٖ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ﴿۱۲۱﴾ ع

رکوع [۱۴]

Those, whom We have given the Book, recite it [and follow] as it ought to be recited; it is they who [truly] believe in it; those who deny they will be the losers.